



BELT AND DISC SANDER - PBTS 370 B3

GB CY

BELT AND DISC SANDER

Operating and Safety Instructions

Translation of the original operating instructions

DE AT CH

BAND- UND TELLERSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

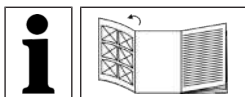
Originalbetriebsanleitung

BG

ЛЕНОВА И ДИСКОВА ШЛАЙФ МАШИНА

Указания за обслужване и безопасност

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



GB CY

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

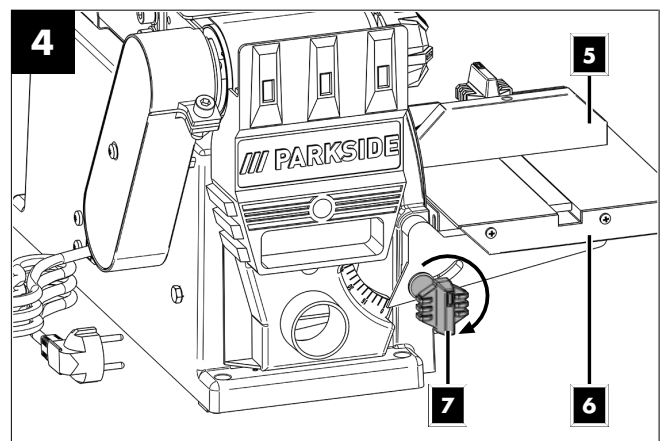
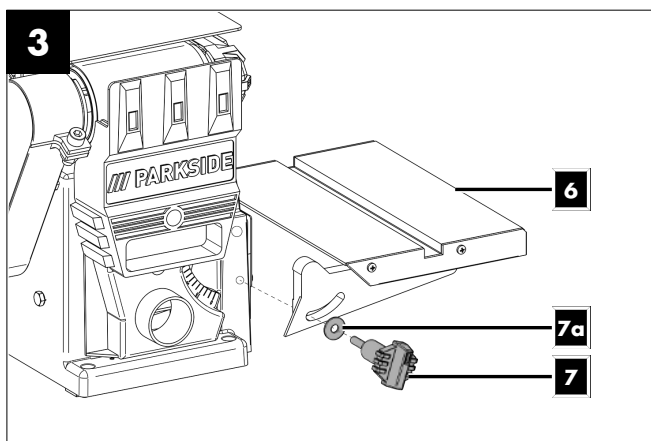
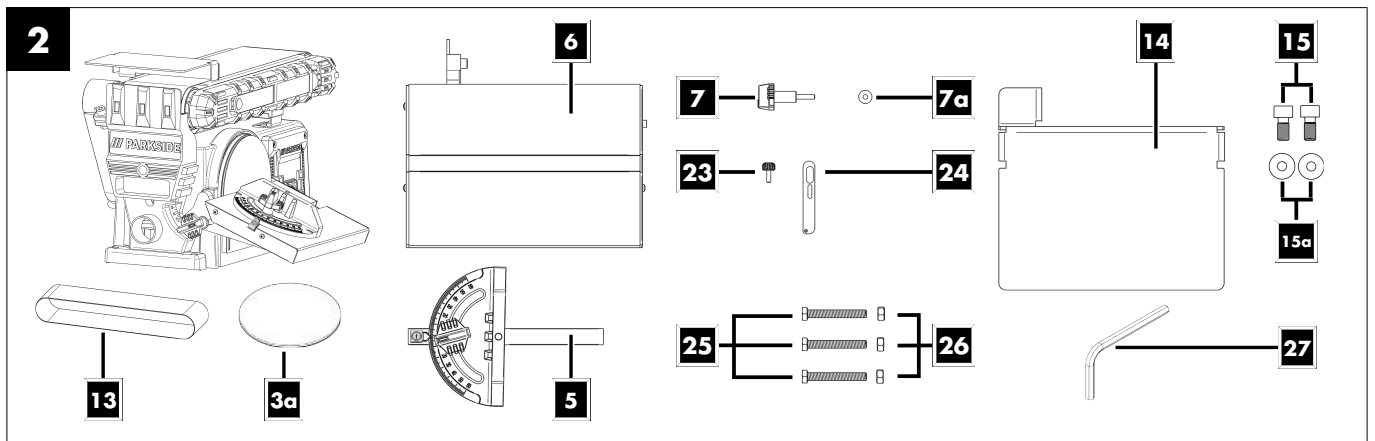
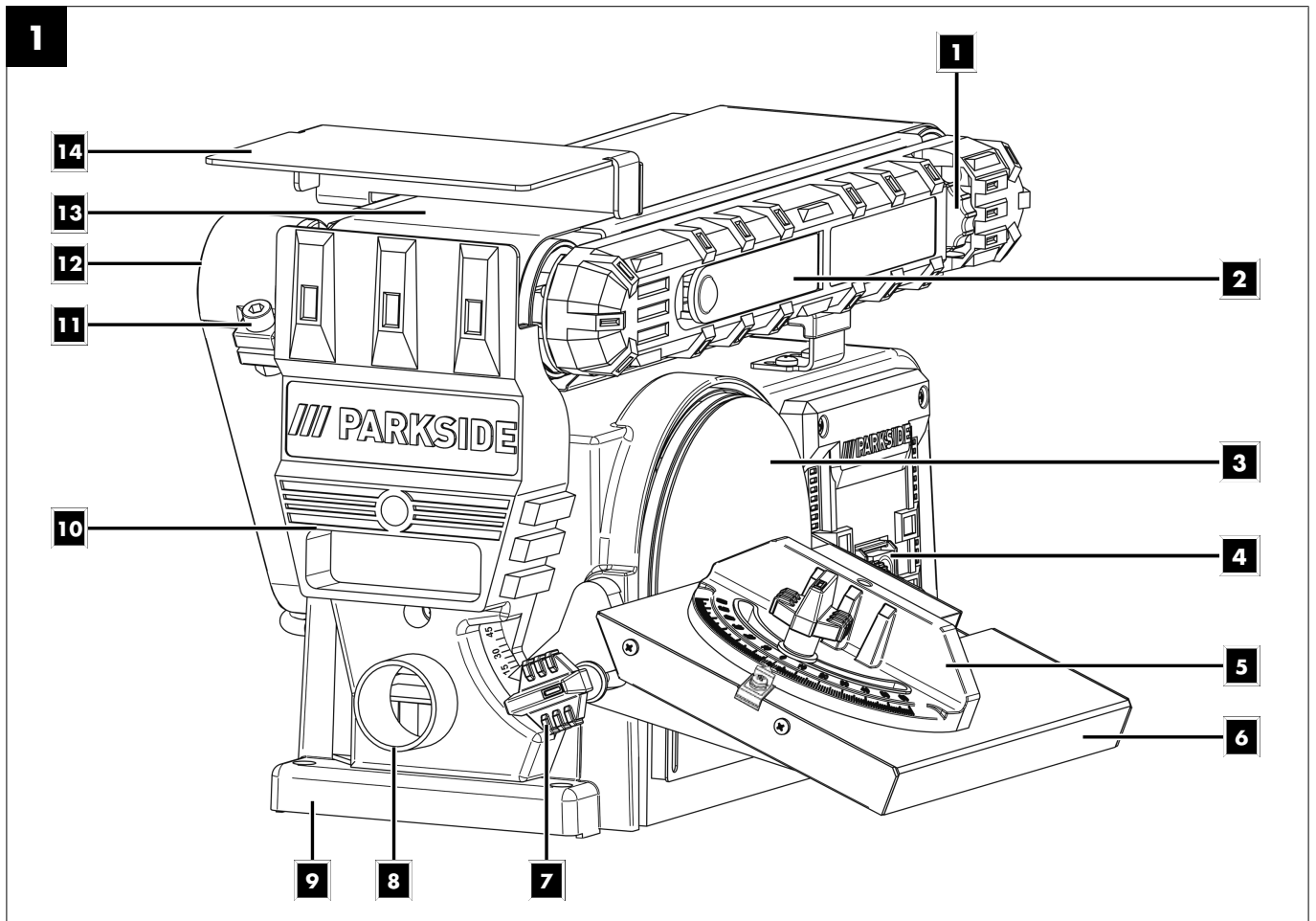
BG

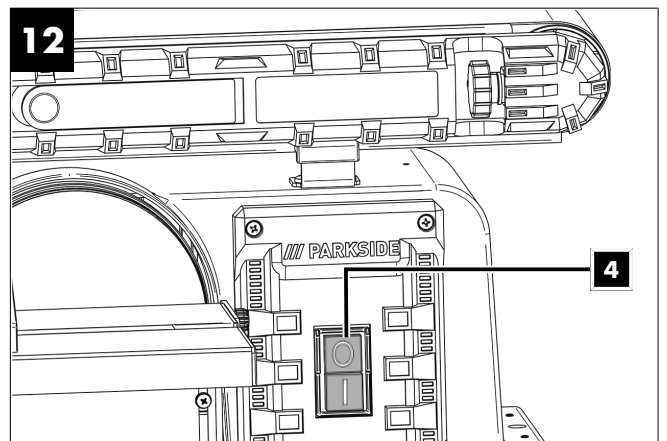
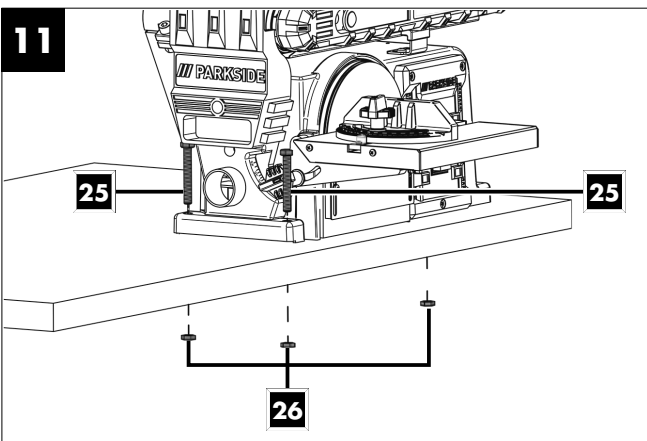
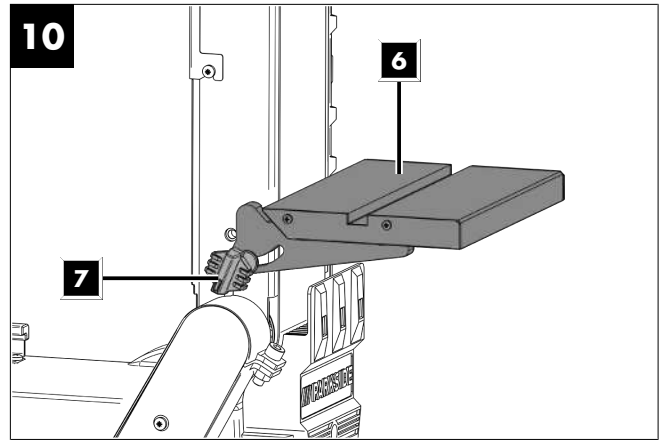
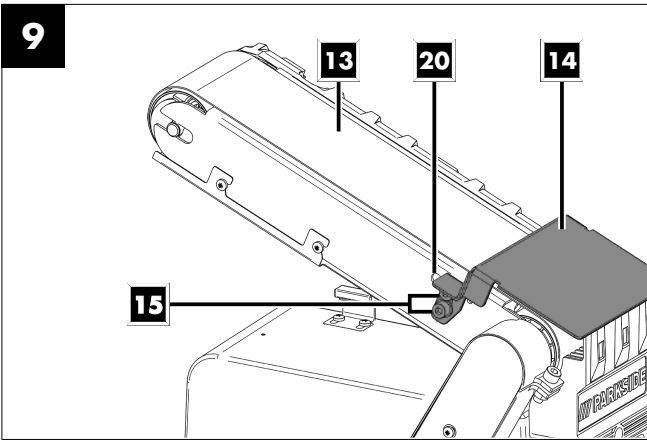
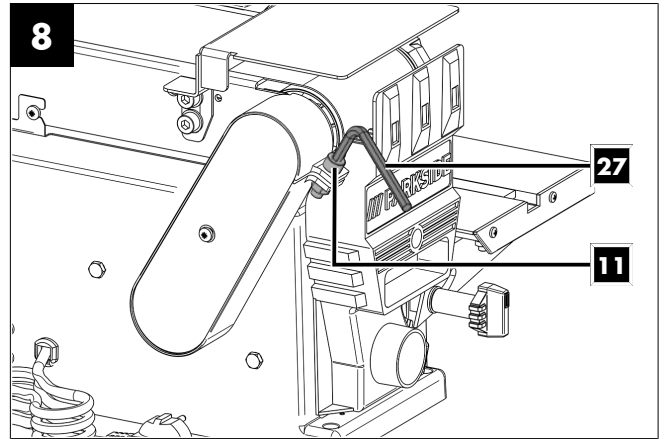
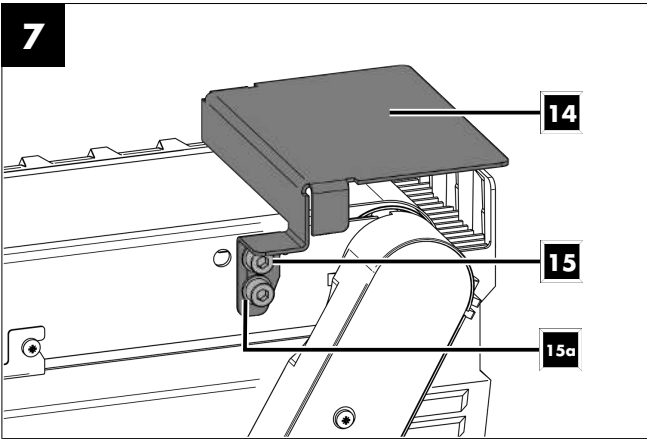
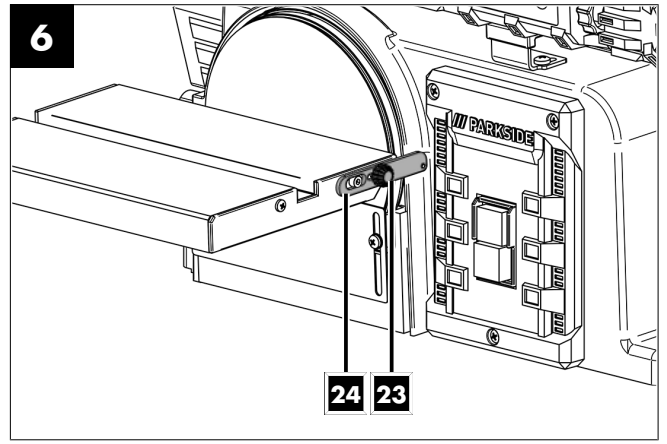
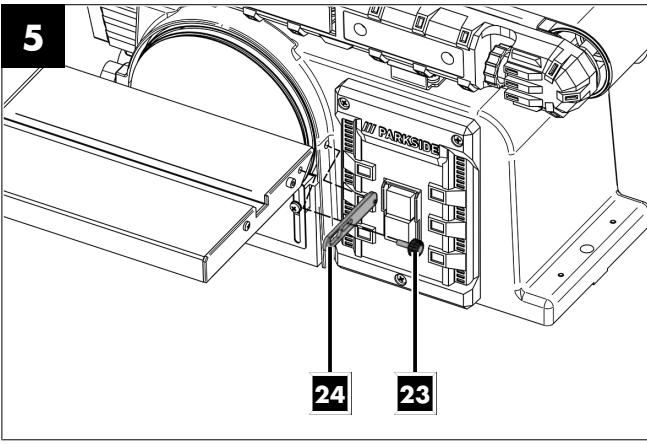
Преди да прочетете, разгънете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на продукта.

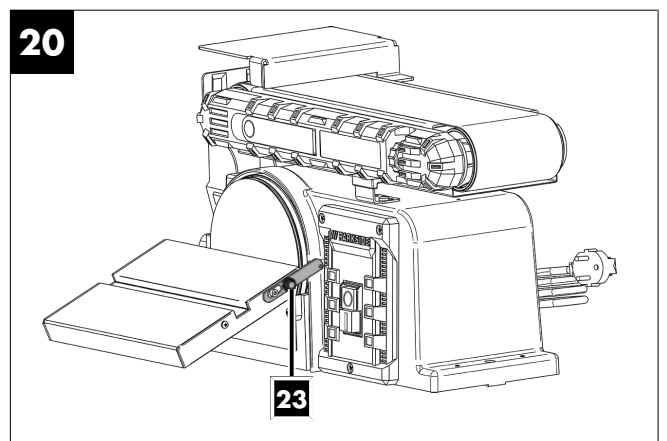
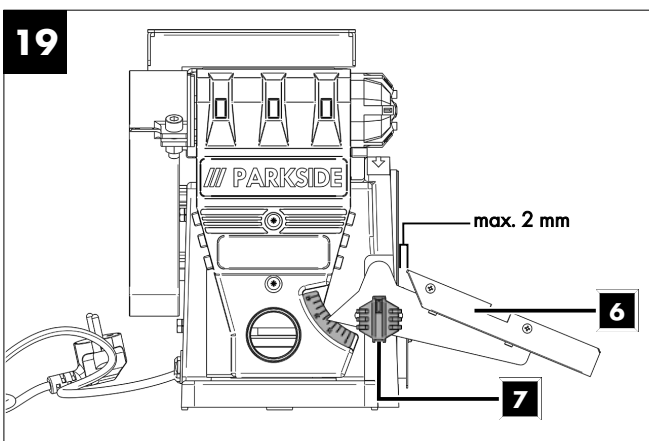
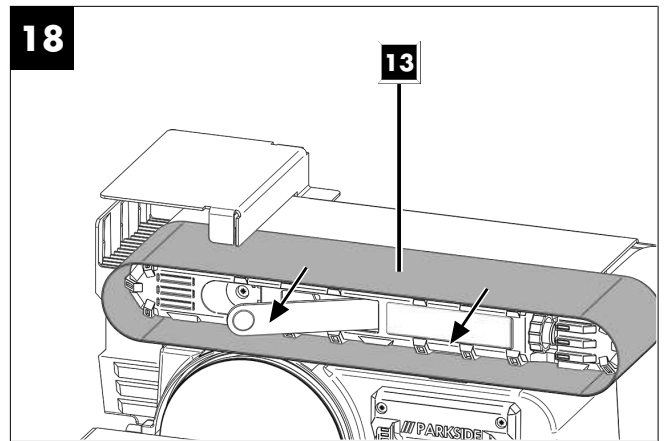
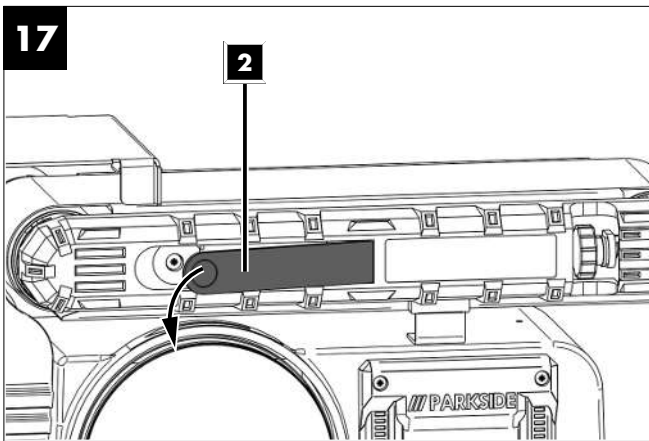
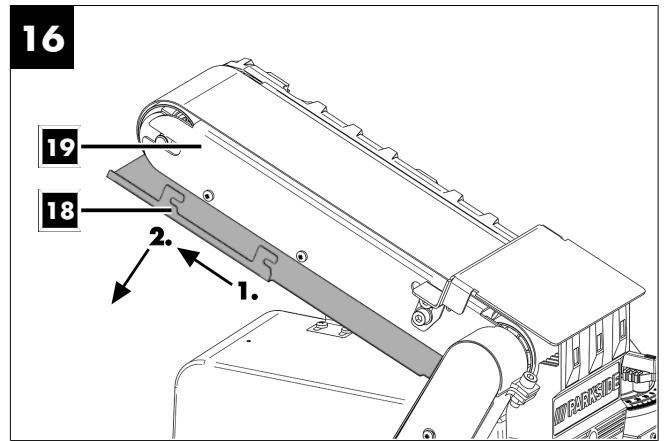
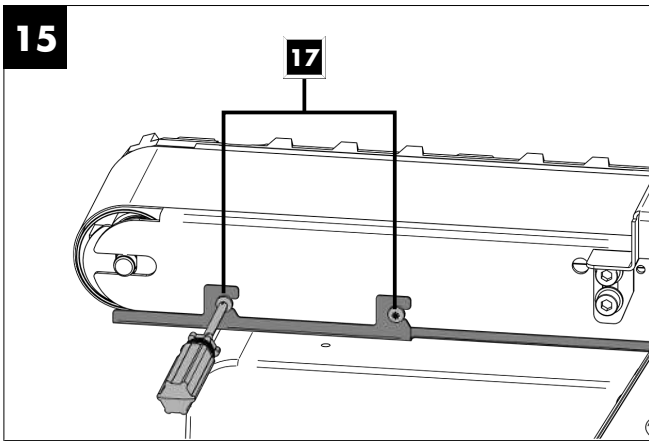
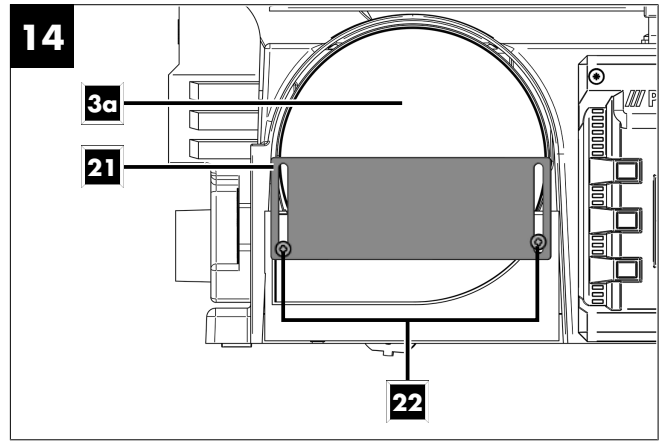
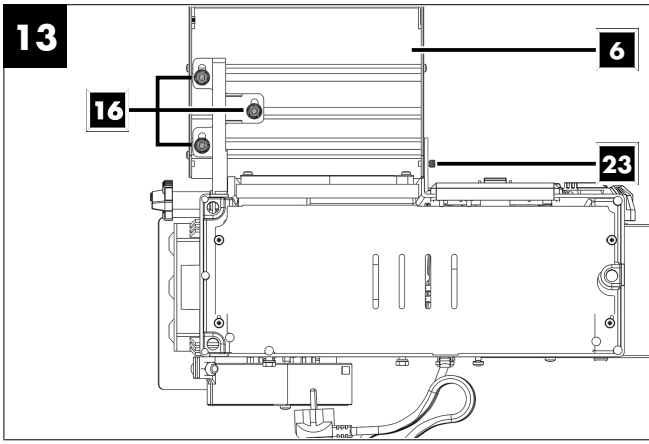
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

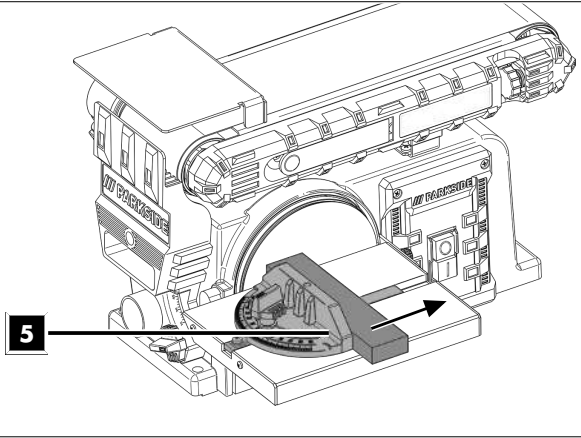
GB / CY	Operating and Safety Instructions	Page	1
BG	Указания за обслужване и безопасност	Страница	12
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25



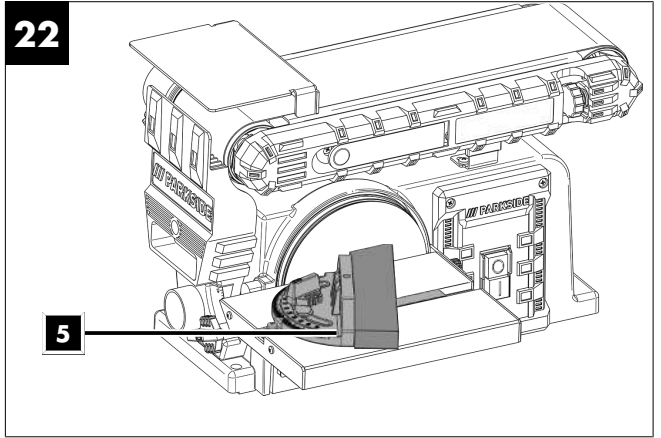




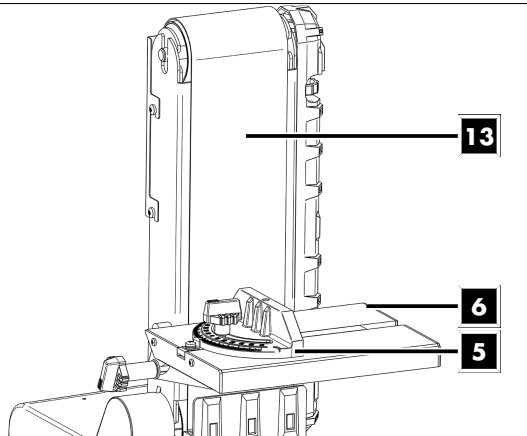
21



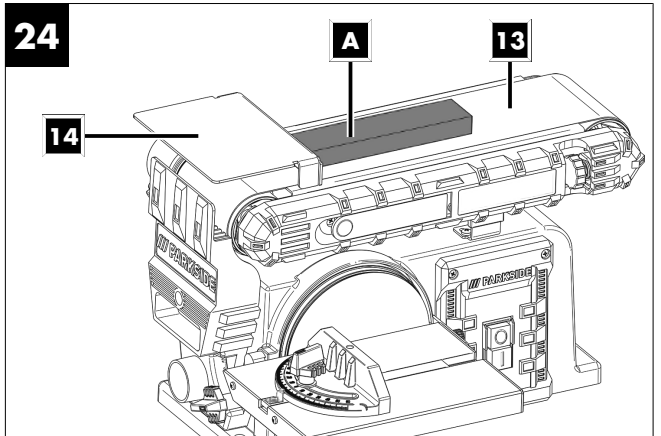
22



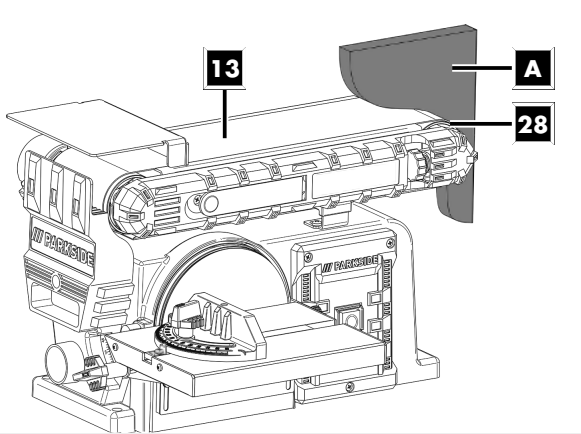
23



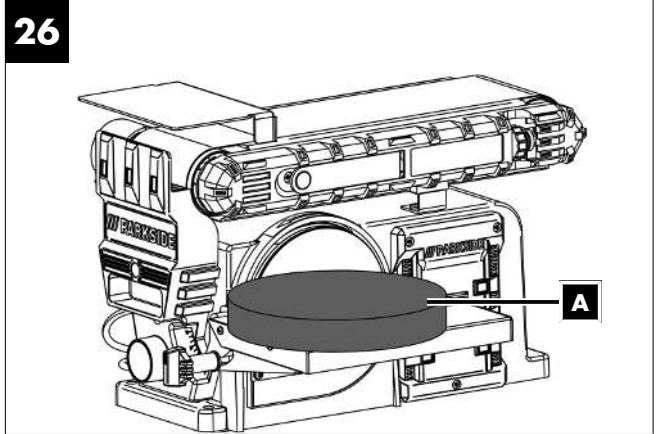
24



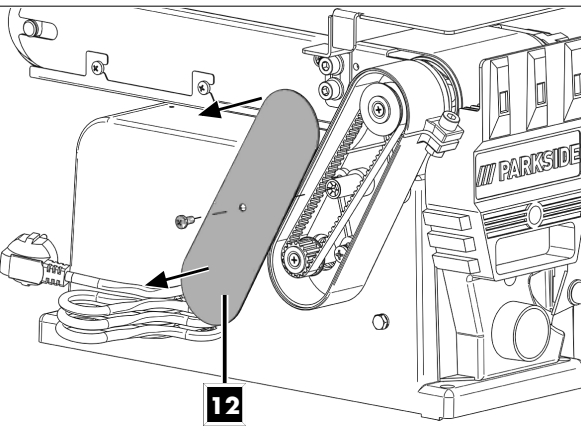
25



26



27



28

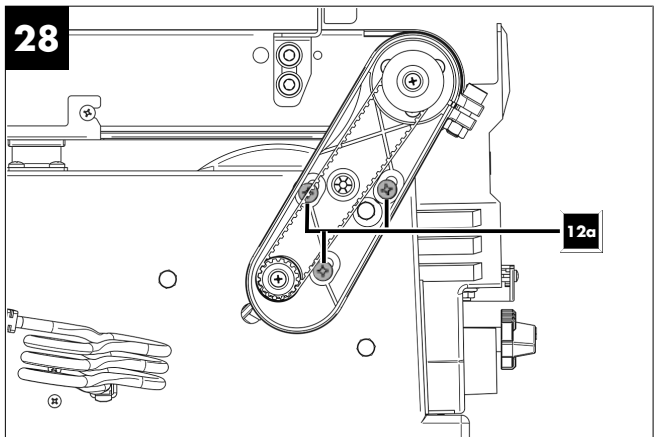


Table of contents

1	Explanation of the symbols on the product	2
2	Introduction	3
3	Product description (Fig. 1-28)	3
4	Scope of delivery (Fig. 2)	3
5	Proper use	3
6	Safety instructions	4
7	Technical data	5
8	Unpacking	6
9	Assembly	6
10	Before commissioning	7
11	Commissioning	7
12	Working instructions	8
13	Electrical connection	8
14	Transport	9
15	Maintenance and cleaning	9
16	Storage	9
17	Repair & ordering spare parts	9
18	Disposal and recycling	10
19	Troubleshooting	10
20	Warranty certificate	11
21	Exploded view	37
22	Declaration of conformity	38

1 Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	If dust builds up, wear respiratory protection!
	WARNING! Danger of injury! Do not reach into sanding disc while it is running!
	Running direction of the sanding disc
	Running direction/grinding belt size
	Grinding belt size and speed
	Sanding disc size
	Table adjustment angle scale
	The product complies with the applicable European directives.

2 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such products must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

3 Product description (Fig. 1-28)

1. Knurled screw for sanding belt adjustment
2. Sanding belt tensioner
3. Sanding wheel
- 3a. Sanding wheel P80 sandpaper (pre-assembled)
4. On/off switch
5. Transverse stop
6. Sanding table
7. Locking screw for sanding table
- 7a. Washer
8. Suction port
9. Base plate

10. Carrying handle
11. Allen screw
12. Toothed belt cover
- 12a. Fixing screws
13. Sanding belt P80 (pre-assembled)
14. Stop
15. Allen screw
- 15a. Washer
16. Nuts
17. Screws for sanding belt guard
18. Sanding belt guard
19. Sanding belt holder
20. Holder tube
21. Protective guard
22. Screws for disc guard
23. Clamping screw
24. Metal plate
25. Screws (M8x60)
26. Nuts (M8)
27. Allen key
28. Deflection roller

4 Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
3a.	1 x	Sanding disc P80 sandpaper (pre-assembled)
5.	1 x	Transverse stop
6.	1 x	Sanding table
7.	1 x	Locking screw for sanding table
7a.	1 x	Washer
13.	1 x	Sanding belt P80 (pre-assembled)
15.	2 x	Allen screw
15a.	2 x	Washer
23.	1 x	Clamping screw
24.	1 x	Metal plate
25.	3 x	Screws (M8x60)
26.	3 x	Nuts (M8)
27.	1 x	Allen key
	1 x	Belt and disc sander
	1 x	Operating manual

5 Proper use

The purpose of the belt and disc sander is to sand all types of wood, depending on the size of the machine.

The machine complies with the applicable EC machinery directive.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

6 Safety instructions

General power tool safety warnings

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

6.1 Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

6.2 Electrical safety

- a) **The connection plug of the electric tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

6.3 Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

6.4 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use electric tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

6.5 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6.6 Additional safety instructions for the belt and disc sander

WARNING

Do not use your product until it is completely assembled and installed according to the instructions.

ATTENTION

This product is designed for sanding wood or wood-like material only. The sanding of other materials can cause fire, injuries, or damage the product.

ATTENTION

Only assemble and use the product on a horizontal surface. A non-horizontal surface can damage the motor.

- Read the entire operating manual before using the product.
- Always wear safety goggles.
- This product may only be operated indoors.
- If the product tends to tilt or walk, especially when sanding long and heavy panels, it must be fastened to a solid surface of sufficient carrying force.
- Make sure the sanding belt runs in the correct direction. See arrows at the back of the sanding belt.
- Make sure the sanding belt is running correctly so that it cannot come off the drive pulleys.
- Make sure the sanding belt is not twisted or loose.
- Firmly hold the workpiece when sanding.
- Always use the stop when using the belt and disc sander in horizontal position.
- Always hold the workpiece firmly to the table when using the belt and disc sander.
- Always hold the workpiece to the side of the sanding disc running downwards, in order to maintain the workpiece pressed to the table. By using the upward-running side of the sanding disc, the workpiece could be ejected and cause injury to you or other persons.
- Always keep a minimum distance of about 2 mm or less between the table or stop and the sanding belt or disc.
- Do not wear protective gloves. Do not hold the workpiece with a cloth during sanding.
- Never sand workpieces too small to be held safely.
- Avoid awkward hand positions where a sudden slip could cause your hand to touch the sanding belt or disc.
- When sanding a large piece of material, provide an additional support at table height.
- Never sand an unsupported workpiece. Secure the workpiece with the table or the stop. Exceptions are the sanding of curved workpieces on the outside of the sanding disc.
- Always clear the table, fence or sanding belt of scraps or other objects, before turning the product on.
- Do not perform any layout assembly or set-up work on the table while the product is in operation.
- Switch the product off and pull the power plug from the socket when fitting or removing accessories.
- Never leave the working area of the product while the product is running, or as long as it has not come to an absolute standstill.
- Always place the workpiece on the sanding table or position it firmly against the sanding stop. Place curved workpieces securely on the table when sanding on the sanding wheel.
- Always ensure that the belt and disc sander are stable and secured (e.g. fastened to a workbench).
- Before each use, check the sanding disc and sanding belt for damage.
- Replace worn or damaged sanding discs and sanding belts immediately.
- Always use the protective cover and the workpiece support as required for the insert tools.
- Always use the electric tool with insert tools on both spindles to limit the risk of contact with the rotating spindle.

6.7 Residual risks

The power tool is state-of-the-art and has been built according to the recognised technical safety regulations. However, individual residual risks can arise during operation.

- Risk of injury for fingers and hands due to the rotating sanding disc with improper guiding or positioning of the tool to be sanded.
- Risk of injury from tools thrown away due to improper holding or guiding.
- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

7 Technical data

AC motor	230-240 V~/50 Hz
Rated input	370 W
Dimensions L x W x H	460 x 360 x 280 mm
∅ disc	150 mm
RPM disc	2980 rpm
Sanding belt size	915 x 100 mm
Sanding belt speed	7.5 m/s
Angle positioning	0°–90°
Table size	225 x 160 mm
Table angle positioning	0°–45°
Weight	approx. 11.5 kg

Subject to technical changes!

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 62841-1.

Sound pressure L_{pA}	81 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power L_{WA}	94 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

Note:

- The vibration values and noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the electric tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.
- It is necessary to define safety measures to protect the operator which are based on an estimate of vibration exposure during the actual operating conditions (for this, all parts of the operating cycle have to be considered, e.g. times during which the power tool is switched off and times during which it is switched on but runs in no-load mode).

8 Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9 Assembly

9.1 Installing the sanding table (Fig. 3-6)

1. Fit the sanding table (6) and secure it with the locking screw (7) and the washer (7a) (Fig. 3+4).
2. Place the metal plate (24) in the hole on the housing and on the sanding table (6).
3. Secure the metal plate (24) with the clamping screw (23).

9.2 Inserting the transverse stop (5) (Fig. 4)

1. Slide the transverse stop (5) into the groove of the sanding table (6).
2. Turn the transverse stop (5) until the desired angle has been set (Fig. 21, 22).

9.3 Fitting the stop (Fig. 1, 7)

1. Secure the stop (14) with the Allen screws (15) and the washers (15a). Use the Allen key (27) for this.
2. **Attention!** It must be possible for the sanding belt (13) to run freely.

9.4 Moving the sanding position of the sanding belt (Fig. 8-10)

1. Use the Allen key (27) to loosen the Allen screw (11).
2. Move the sanding belt (13) upwards into the desired position.
3. Tighten the Allen screw (11) to fix this position.
4. The sanding table (6) can be inserted in this position to support the workpiece. To do this, loosen the two Allen screws (15) and remove the stop (14).
5. Slide the sanding table (6) into the hole of the holder tube (20) and fix it with the locking screw for sanding table (7).

9.5 Use as a stationary machine (Fig. 1, 11)

If your machine is to be used in a permanent location, it is recommended you secure it to a workbench.

1. Mark the drill holes.
 - Place the product as it will be installed later.
 - Mark the positions of the holes to be drilled on the workbench.These are given by the holes in the base plate (9). We recommend installing close to the edge to ensure that the sanding table (6) can reach the 45° position.
2. Drill the holes (at least 9 mm diameter) through the workbench.
3. Place the product over the drilled holes congruent with the holes in the base plate (9) and insert the screws (M8x60) (25) through the holes from above.
4. Screw the nuts (26) from below onto the screws (M8x60) (25).
5. Tighten the nuts (26) using two open-end spanners AF13 (not included in the scope of delivery).

9.6 Use as a mobile machine

If your product is to be used as a portable tool, it is recommended you fasten it to a suitable mounting plate.

The mounting plate should be at least 19 mm thick and sufficiently larger than the product to allow space for the screw clamps.

Fix the product to the base plate using suitable wooden screws. The base plate can be clamped to the workbench with screw clamps (not included in scope of delivery).

10 Before commissioning

10.1 General information

WARNING

Always remove the mains plug before carrying out adjustments on the product.

- Before connecting of the product, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.
- Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly.
- It must be possible for the sanding belt and sanding wheel to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign objects, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the on/off switch, make sure whether the sanding paper is correctly fitted, and that moving parts run smoothly.

11 Commissioning

11.1 ON/OFF switch (4) (Fig. 12)

1. Press the "I" switch to switch on the product.
2. Press the "0" switch to switch off the product.

11.2 Adjusting the sanding table (Fig. 1, 13, 19, 20)

The sanding table (6) can be infinitely adjusted from 0° to 45°.

The adjustable transverse stop (5) ensures safe guidance of the workpiece.

Attention! It must be possible for the sanding wheel (3) to run freely. The distance between the sanding table (6) and the sanding wheel (3) should be max. 2 mm.

To set the gap between the sanding table (6) and the sanding wheel (3), proceed as follows (Fig. 19, 20):

1. Release the clamping screw (23).
2. Loosen the three nuts (16), under the sanding table (6). Use a hexagon spanner AF10 for this (not included in the scope of delivery).
3. Now clamp a panel or similar with a thickness of max. 2 mm between the sanding table (6) and the sanding wheel (3).
4. Tighten the nuts (16) and the clamping screw (23).
5. Then remove the panel.

11.3 Sanding

- Always hold the workpiece firmly during sanding.
- Do not apply excessive pressure.
- The workpiece should be moved back and forth on the sanding belt or the sanding wheel when sanding. This prevents the sanding paper from becoming worn on one side.

ATTENTION

Pieces of wood should always be sanded with the grain to prevent them splitting.

ATTENTION

If the sanding wheel or the sanding belt jam while you are working, remove your workpiece. Then wait until the product has reached its maximum speed again before you continue working.

11.4 Connecting the extraction port set (8) (Fig. 1)

The product is equipped with an extraction port.

Connect a dust extractor when processing dusty materials.

11.5 Replacing the sanding paper on the sanding disc (Fig. 1, 14)

1. Pull out the mains plug.
2. Remove the clamping screw (23) and the metal plate (24).
3. Unscrew the locking screw for the sanding table (7) with the washer (7a) and remove the sanding table (6).
4. Disassemble the disc guard (21) by removing the two screws (22) with a Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery).
5. Pull the sandpaper (3a) off the sanding wheel (3) and attach the new sandpaper (3a) (quick-fit fastening system) in reverse order.
6. Attach the disc guard (21) again.
7. Fit the sanding table as described under 9.1).

11.6 Replacing the sanding belt (1, 8, 15-18)

1. Pull out the mains plug.
2. Loosen the Allen screw (11) with the Allen key (27).
3. Loosen the screws (17) with a Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery).
4. Take the sanding belt guard (18) off the sanding belt holder (19). To do this, set the sanding belt holder (19) at a slight angle.
5. Pull out the sanding belt tensioner (2) to release the tension on the sanding belt (13).
6. Remove the sanding belt (13) forwards.
7. Mount the new sanding belt in reverse order.

ATTENTION

Note the running direction on the housing and on the inside of the sanding belt!

11.7 Adjusting the sanding belt (Fig. 1)

1. Pull out the mains plug.
2. Push the sanding belt (13) by hand slowly in the running direction.
3. The sanding belt (13) must run centrally on the sanding surface. If not, you can use the knurled screw (1) to make adjustments.

12 Working instructions

⚠ WARNING

Pay attention to your fingers!

Hold the workpiece firmly.

ATTENTION

Care should be taken when sanding particularly thin or long workpieces.

12.1 Sanding chamfers and edges (Fig. 1, 19, 20)

The sanding table (6) can be infinitely adjusted from 0° to 45°.

1. Loosen the clamping screw (23) and the locking screw for sanding table (7).
2. Now set the desired angle.
3. Tighten the clamping screw (23) and the locking screw for sanding table (7) again.

12.2 Sanding of end faces with a transverse stop (Fig. 1, 21, 22)

Note:

Always move the workpiece from the left to the centre of the sanding disc, never beyond! Risk of injury due to workpiece being thrown away!

The supplied transverse stop (5) facilitates precise sanding. The transverse stop (5) can be used to set sanding angles in addition to the inclination of the sanding table (6).

We recommend its use when sanding (short) faces.

1. Attach the transverse stop (5) as described under *Inserting the transverse stop (5)* (Fig. 4).

12.3 Horizontal and vertical sanding (Fig. 23)

Your product can be used both vertically and horizontally. The sanding table can be used for both applications.

1. Proceed as described under *Moving the sanding position of the sanding belt* (Fig. 8-10).

Note:

Sand long workpieces in the vertical position by moving the workpiece evenly over the sanding belt.

12.4 Surface sanding on the sanding belt (Fig. 24)

- Guide the workpiece (A) evenly over the sanding belt (13) by pressing it firmly against the stop (14).
- The contact pressure must not be too strong so that sanded material can be transported away from the sanding belt (13).

12.5 Sanding concave curves (Fig. 25)

⚠ WARNING

Do not sand the faces of straight workpieces on the deflection roller!

- Do not sand concave curves on the right side of the deflection roller (28).

- Guide the workpiece (A) evenly over the sanding belt (13).

12.6 Sanding convex curves (Fig. 26)

ATTENTION

Always move the workpiece from the left to the centre of the sanding disc, never beyond!

Always sand convex curves using the sanding disc by guiding the workpiece (A) from the left side to the centre of the sanding disc.

13 Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

13.1 Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors,
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed,
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over,
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket,
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the same designation "H05VV-F".

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Safety information for replacing damaged or defective mains connection cables

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

13.2 Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

13.3 AC motor

- The mains voltage must be 230 V - 240V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

14 Transport

1. To transport the product, disconnect the it from the power supply and set it up in the new position you want to use it in.
2. The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.
3. Lift the product only by the carrying handle (10) and the machine foot.
4. Do not carry the product by the sanding belt holder (19), sanding wheel (3), sanding table (6) or other moving product parts.

15 Maintenance and cleaning

WARNING

Pull out the mains plug before carrying out any setting, servicing or repair work!

15.1 General maintenance tasks

- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
- Oil all moving parts once a month.

15.2 Re-tensioning and changing the toothed belt (Fig. 27, 28)

Tool required:

* = not included in the scope of delivery!

- Phillips screwdriver*

15.2.1 Re-tensioning the toothed belt

1. Remove the belt cover (12) by loosening the screw with a Phillips screwdriver.
2. Loosen the three fastening screws (12a) with a Phillips screwdriver.
3. To tension the toothed belt, slide the belt housing upwards and hold this position.
4. Tighten the fastening screws (12a) firmly.
5. Now check the belt tension and re-tighten it if necessary.
6. Insert the belt cover (12) and firmly tighten it.

15.2.2 Changing the toothed belt

1. Remove the belt cover (12) by loosening the screw with a Phillips screwdriver.
2. Loosen the three fastening screws (12a) with a Phillips screwdriver.
3. Remove the old belt.
4. Put on the new belt.
5. To tighten the toothed belt, proceed as described in the chapter *Re-tensioning the toothed belt*.

15.3 Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.

16 Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

17 Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

17.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Sanding belt L 915 x W 100 mm, 3 each:

K 240 - Item number:	7903306602
K 120 - Item number:	88000212
K 180 - Item number:	88000221
K 80 - Item number:	88000211

Sanding paper Ø 150 mm, 10 units respectively:

K 80 - Item number:	88000208
K 120 - Item number:	88000209
K 180 - Item number:	88000220
K 240 - Item number:	7903306601

Sharpening set 12 pieces, consisting of:

3 x sanding paper grain size 80/120/180 respectively

1 x sanding belt grain size 80/120/180 respectively

– Article number:	7903302601
Toothed belt - Item number:	88000543

17.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Abrasives, toothed belts

* = not included in the scope of delivery!

18 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:

- Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
- LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
- Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

19 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Engine does not start	On/off switch damaged	Replace all damaged parts before you use your sander again. Contact your local service centre or an authorised service station. Every attempt to carry out a repair, can be dangerous if it is not done by skilled personnel.
	On/off cable damaged	
	On/off relay damaged	
The product becomes slower during work	Too much pressure is applied to the workpiece.	Apply less pressure to the workpiece.
Grinding belt comes off the drive pulleys.	It does not run straight.	Reset the track.
Wood gets burnt during sanding.	Sanding disc or belt is covered with grease.	Replace grinding belt or sanding disc.
	Excessive pressure was applied to the workpiece.	Reduce the pressure applied to the workpiece.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Hotline (GB):

00800 4003 4003

Service-Email (GB):

service.GB@schepbach.com

Service Address (GB):

Forest Park & Garden

Coed Court, Taffsmead Road

Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

Service-Hotline (CY):

00800 4003 4003

Service-Email (CY):

service.CY@schepbach.com

Service Address (CY):

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD

PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'

GR - 3305 LIMASSOL/CYPRUS



At www.lidl-service.com you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.











The QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 426607_2301.

Съдържание

1	Обяснение на символите върху продукта	13
2	Увод.....	14
3	Описание на продукта (Фиг. 1-28).....	14
4	Обем на доставката (Фиг. 2)	14
5	Употреба по предназначение	14
6	Указания за безопасност.....	15
7	Технически данни.....	17
8	Разопаковане	17
9	Монтаж	18
10	Преди пуск в експлоатация	18
11	Пуск в експлоатация	18
12	Указания за работа	19
13	Електрическо свързване	20
14	Транспортиране.....	20
15	Поддръжка и почистване	20
16	Съхранение	21
17	Ремонт и поръчка на резервни части.....	21
18	Изхвърляне и рециклиране	21
19	Отстраняване на неизправности	22
20	Гаранция	23
21	Изображение в разглобен вид	37
22	Декларация за съответствие	38

1 Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Носете защитни очила.
	Носете защита за слуха.
	При образуване на прах носете дихателна защита!
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Не посягайте към движещия се шлифовъчен диск!
	Посока на движение на шлифовъчния диск
	Посока на движение/Размер на шлифовъчната лента
	Размер и скорост на шлифовъчната лента
	Размер на шлифовъчния диск
	Ъглова скала за регулиране на масата
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.

2 Увод

Производител:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба.

Целта на това ръководство за обслужване е да Ви улесни при запознаването с Вашия продукт и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за употреба при продукта, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С продукта могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на продукта и са запознати със свързаните с това опасности.

Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с продукта трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

3 Описание на продукта (Фиг. 1-28)

1. Винт с назъбена глава за настройка на шлифовъчната лента
2. Обтегач на шлифовъчната лента
3. Шлифовъчен кръг
- 3а. Шкурка за шлифовъчния кръг P80 (предварително монтирана)
4. Превключвател за включване/изключване
5. Напречен ограничител
6. Шлифовъчна маса

7. Винт за фиксиране на шлифовъчната маса
- 7а. Подложна шайба
8. Накрайник за прахоулавяне
9. Основна плоча
10. Дръжка за носене
11. Винт с вътрешен шестостен
12. Капак на назъбения ремък
- 12а. Скрепителни винтове
13. Шлифовъчна лента P80 (предварително монтирана)
14. Ограничител
15. Винт с вътрешен шестостен
- 15а. Подложна шайба
16. Гайки
17. Винтове за предпазителя на шлифовъчната лента
18. Предпазител на шлифовъчната лента
19. Държач на шлифовъчната лента
20. Тръба-държател
21. Предпазител на диска
22. Винтове за предпазителя на диска
23. Затегателен винт
24. Метална пластина
25. Винтове (M8x60)
26. Гайки (M8)
27. Ключ за вътрешен шестостен
28. Направляваща ролка

4 Обем на доставката (Фиг. 2)

Поз.	Брой	Наименование
3а.	1 x	Шкурка за шлифовъчния диск P80 (предварително монтирана)
5.	1 x	Напречен ограничител
6.	1 x	Шлифовъчна маса
7.	1 x	Винт за фиксиране на шлифовъчната маса
7а.	1 x	Подложна шайба
13.	1 x	Шлифовъчна лента P80 (предварително монтирана)
15.	2 x	Винт с вътрешен шестостен
15а.	2 x	Подложна шайба
23.	1 x	Затегателен винт
24.	1 x	Метална пластина
25.	3 x	Винтове (M8x60)
26.	3 x	Гайки (M8)
27.	1 x	Ключ за вътрешен шестостен
	1 x	Лентовата и дисковата шлайф машина
	1 x	Ръководство за употреба

5 Употреба по предназначение

Лентовата и дисковата шлифовъчна машина служи за шлайфане на всякакъв вид дървен материал според размерите на машината.

Машината отговаря на действащата Директива на ЕО относно машините.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

6 Указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

6.1 Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електрически инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрически инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрически инструмент.

6.2 Безопасност при работа с електрически ток

- Щепселът на електрически инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрически инструмент увеличава риска от токов удар.
- Не използвайте съединителния проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрически инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете съединителния проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или усукани съединителни проводници увеличават риска от токов удар.

- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни линии, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходяща за употреба на открито удължителна линия намалява риска от токов удар.
- Когато употребата на електрически инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

6.3 Безопасност на хората

- Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противпрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, каска или антифони, според вида и употребата на електрически инструмент, намалява риска от наранявания.
- Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите.** Ако при носенето на електрически инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрически инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрически инструмент, може да доведе до наранявания.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрически инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части.** Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмуквачи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
- Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре.** Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

6.4 Употреба и боравене с електрически инструмент

- Не претоварвайте електрически инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.

- b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент настрана.** Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.
- d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент.** Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-малко и се водят лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши.** Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

6.5 Сервиз

- a) **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

6.6 Допълнителни указания за безопасност за лентовата и дисковата шлайф машина

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте Вашия продукт преди да бъде напълно сглобена и монтирана съгласно инструкциите.

ВНИМАНИЕ

Този продукт е разработен единствено за шлайфане на дърво или дървоподобни материали. Шлайфането на други материали може да доведе до пожар, наранявания или повреди на продукта.

ВНИМАНИЕ

Монтирайте и използвайте продукта само върху хоризонтална повърхност. Монтажът върху нехоризонтална повърхност може да повреди двигателя.

- Прочетете цялото ръководство за употреба, преди да използвате продукта.
- Винаги носете предпазни очила.
- Този продукт трябва да се използва само за работи на закрито.
- Ако има вероятност продуктът да се преобърне или измести по време на работа, особено при шлайфане на дълги или тежки детайли, той трябва да се свърже добре с носеща повърхност.
- Уверете се, че шлифовъчната лента се движи в правилната посока. За целта съблюдавайте стрелките на задната страна на шлифовъчната лента.
- Уверете се, че шлифовъчната лента е прокарана правилно, така че да не може да се изтърколи от задвижващите шайби.
- Уверете се, че шлифовъчната лента не се е заплела или че не се е разхлабила.
- Дръжте обработвания детайл здраво, докато го шлайфате.
- Винаги използвайте ограничителя, когато използвате лентовата и дисковата шлайф машина в хоризонтална позиция.
- Винаги придържайте обработвания детайл здраво към масата, когато използвате лентовата и дисковата шлайф машина.
- Винаги дръжте обработвания детайл към обърнатата надолу страна на шлифовъчния диск, така че детайлът да лежи добре на масата. Ако използвате обърнатата нагоре страна на шлифовъчния диск, обработваният детайл може да бъде изхвърлен и по този начин да застраши Вас или намиращите се наоколо хора.
- Винаги спазвайте минимално разстояние от около 2 mm или по-малко между масата или ограничителя и шлифовъчната лента или шлифовъчния диск.
- Не носете предпазни ръкавици и не дръжте обработвания детайл с парцал, когато го шлайфате.
- Никога не шлайфайте детайли, които са твърде малки за безопасна работа.
- Избягвайте неудобни движения с ръцете, при които можете внезапно да се подхлъзнете в шлифовъчната лента или в шлифовъчния диск.
- Ако обработвате големи детайли, трябва да използвате допълнителна подпора на височината на масата.
- Не шлайфайте незакрепен детайл. С изключение на извитите обработвани детайли от външната страна на шлифовъчния диск, подпирайте обработвания детайл с масата или ограничителя.
- Преди да включите продукта, винаги отстранявайте изрезките и другите отпадъци от масата, ограничителя или шлифовъчната лента.
- Не планирайте и не монтирайте нищо на масата, когато продуктът работи.
- Изключвайте продукта и изваждайте контакта от щепсела, когато монтирате или демонтирате аксесоари.
- Никога не напускате работната зона на продукта, когато продуктът е включен или все още не е спрял напълно.
- Винаги поставяйте обработвания детайл върху шлифовъчната маса, респ. закрепвайте ги плътно към шлифовъчния ограничител. При шлифоване поставете изкривените инструменти на шлифовъчния кръг върху масата.

- Винаги осигурявайте стабилността и безопасността на лентовата и дисковата шлайфмашина (напр. закрепване на работна маса).
- Преди всяка употреба проверявайте шлифовъчния диск и шлифовъчната лента за повреди.
- Незабавно сменете износните или повредени шлифовъчни дискове и шлифовъчни ленти.
- Използвайте предпазни капак и опората за детайл, както се изисква за работните инструменти.
- Винаги използвайте електрическия инструмент с работни инструменти върху двата шпиндела, за да ограничите риска от контакт с въртящия се шпиндел.

6.7 Остатъчни рискове

Електрическият инструмент е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Опасност от нараняване на пръсти или длани от въртящия се шлифовъчен диск при неправилно водене или поставяне на шлифовъчния инструмент.
- Опасност от нараняване от изхвърлен инструмент при неправилно държане или водене.
- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

7 Технически данни

Двигател на променлив ток	230-240 V~/50 Hz
Консумирана мощност	370 W
Конструктивни размери Д x Ш x В	460 x 360 x 280 mm
Ø диск	150 mm
Обороти на диска	2980 min ⁻¹
Размери на шлифовъчната лента	915 x 100 mm
Скорост на шлифовъчната лента	7,5m/s
Напречно положение	0° – 90°
Размери на масата	225 x 160 mm
Напречно положение на масата	0° – 45°
Тегло	ок. 11,5 kg

Запазва се правото на технически промени!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.

Стойностите на шум и вибрации са определени съгласно EN 62841-1.

Ниво на звуково налягане L _{рА}	81 dB
Неопределеност K _{рА}	3 dB
Ниво на звукова мощност L _{wА}	94 dB
Неопределеност K _{wА}	3 dB

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената стойност на шумовите емисии и посочената обща стойност на вибрациите могат също да бъдат използвани за предварителна оценка на натоварването.

Указание:

- По време на действителното използване на електрическият инструмент емисиите на вибрациите и шумовите емисии може да се различават от посочената стойност в зависимост от вида и начина, по който електрическият инструмент се използва, и по-специално какъв вид детайл се обработва.
- Необходимо е да се определят мерки за безопасност за защита на оператора, които се основават на оценка на вибрационното натоварване по време на действителните условия на използване (при това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл, например времената, през които електрическият инструмент е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

8 Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задущаване!

9 Монтаж

9.1 Монтаж на шлифовъчната маса (Фиг. 3-6)

1. Монтирайте шлифовъчната маса (6) и я осигурете с винта за фиксиране (7) и подложната шайба (7a) (Фиг. 3+4).
2. Поставете металната пластина (24) в отвора на корпуса и върху шлифовъчната маса (6).
3. Осигурете металната пластина (24) със затегателния винт (23).

9.2 Поставяне на напречния ограничител (5) (Фиг. 4)

1. Поставете напречния ограничител (5) в канала на шлифовъчната маса (6).
2. Въртете напречния ограничител (5), докато се настрои желания ъгъл (Фиг. 21, 22).

9.3 Монтаж на ограничителя (Фиг. 1, 7)

1. Закрепете ограничителя (14) с винтовете с вътрешен шестостен (15) и подложните шайби (15a). За целта използвайте шестограма (27).
2. **Внимание!** Шлифовъчната лента (13) трябва да може да се движи свободно.

9.4 Регулиране на позицията на шлайфане на шлифовъчната лента (Фиг. 8-10)

1. Развийте винтовете с вътрешен шестостен (11) с шестограма (27).
2. Преместете шлифовъчната лента (13) нагоре в желаната позиция.
3. Затегнете винта с вътрешен шестостен (11), за да фиксирате тази позиция.
4. За опора за детайла в тази позиция може да се използва шлифовъчната маса (6); за целта трябва да свалите двата винта с вътрешен шестостен (15) и ограничителя (14).
5. Поставете шлифовъчната маса (6) в отвора на тръбата-държател (20) и я фиксирайте с винта за фиксиране на шлифовъчната маса (7).

9.5 Използване на стационарни машини (Фиг. 1, 11)

За непрекъсната употреба се препоръчва монтаж върху работна маса.

1. Маркирайте отворите за пробиване.
 - Поставете продукта така, както по-късно трябва да бъде монтиран.
 - Отбележете позициите на отворите, които трябва да бъдат пробити, върху работната маса. Те се определят от отворите в основната плоча (9). Препоръчва се монтаж близо до ръба, за да се гарантира, че шлифовъчната маса (6) може да достигне позиция от 45°.
2. Пробийте отвора (минимален диаметър от 9 mm) през работната маса.
3. Поставете продукта върху пробитите отвори, съпадащи с отворите в основната плоча (9) и вкарайте винтовете (M8x60) (25) отгоре през отворите.
4. Затегнете гайките (26) отдолу върху винтовете (M8x60) (25).
5. Затегнете гайките (26) с помощта на два вилкообразни ключа SW13 (не са включени в обема на доставката).

9.6 Използване като мобилна машина

За мобилното използване на Вашия продукт се препоръчва монтаж върху подходяща основна плоча.

Основната плоча трябва да е минимум 19 mm дебела и да е по-голяма от продукта, така че да има достатъчно място за винтовите стяги.

Закрепете продукта с помощта на подходящи винтове за дърво върху основната плоча. Основната плоча може да се закрепи към работната маса с винтовите стиски (не са включени в обема на доставката).

10 Преди пуск в експлоатация

10.1 Общи указания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изтегляйте щепсела от контакта, преди да извършвате настройки по продукта.

- Преди свързване на продукта се уверете, че данните върху типовата табелка съвпадат с данните на мрежата.
- Преди пускане в експлоатация приспособленията за безопасност трябва да бъдат правилно монтирани.
- Шлифовъчната лента и шлифовъчният кръг трябва да могат да се движат свободно.
- При вече обработвано дърво внимавайте за чужди тела, като напр. пирони, винтове и т.н.
- Преди да задействате превключвателя за включване/изключване се уверете, че шкурката е правилно монтирана и подвижните части са лесно подвижни.

11 Пуск в експлоатация

11.1 Превключвател за включване/изключване (4) (Фиг. 12)

1. Натиснете превключвателя „I“, за да включите продукта.
2. Натиснете превключвателя „0“, за да изключите продукта.

11.2 Настройка на шлифовъчната маса (Фиг. 1, 13, 19, 20)

Шлифовъчната маса (6) може да се регулира безстепенно от 0° до 45°.

Регулираният напречен ограничител (5) гарантира безопасно водене на инструмента.

Внимание! Шлифовъчният кръг (3) трябва да може да се движи свободно. Разстоянието между шлифовъчната маса (6) и шлифовъчния кръг (3) трябва да е макс. 2 mm.

За да настроите луфта между шлифовъчната маса (6) и шлифовъчния кръг (3), процедирайте както следва (Фиг. 19, 20):

1. Развийте затегателния винт (23).
2. Развийте трите гайки (16) под шлифовъчната маса (6). За целта използвайте глух гаечен ключ SW10 (не е включен в обема на доставката).
3. Затегнете ламарина или подобно с дебелина от макс. 2 mm между шлифовъчната маса (6) и шлифовъчния кръг (3).
4. Затегнете гайките (16) и затегателния винт (23).
5. Накрая махнете ламарината.

11.3 Шлайфане

- По време на шлайфането винаги дръжте здраво обработвания детайл.

- Не упражнявайте голям натиск.
- При шлайфане обработваният детайл трябва да се движи напред и назад върху шлифовъчната лента, респ. върху шлифовъчния кръг. Това не позволява едностранното износване на шкурката.

ВНИМАНИЕ

Парчетата дървен материал трябва винаги да се шлайфат в посока на текстурата на дървесината, за да се избегне отцепване на трески.

ВНИМАНИЕ

Ако по време на работа шлифовъчният кръг или шлифовъчната лента блокират, махнете обработвания детайл. След това изчакайте, докато продуктът достигне максимални обороти, преди да продължите да работите.

11.4 Свързване на крайник за прахоулавяне (8) (Фиг. 1)

Продуктът е оборудван с крайник за прахоулавяне.

При обработка на прахообразуващи материали свържете прахоизсмукване.

11.5 Поставяне на шкурка върху шлифовъчен кръг (Фиг. 1, 14)

1. Изтеглете щепсела от контакта.
2. Свалете затегателния винт (23) и металната пластина (24).
3. Развийте винта за фиксиране на шлифовъчната маса (7) с подложната шайба (7a) и снемете шлифовъчната маса (6).
4. Демонтирайте предпазителя на диска (21), снемайки двата винта (22) с кръстата отвертка (не е включена в обема на доставката).
5. Извадете шкурката (3a) от шлифовъчния кръг (3) и поставете новата шкурка (3a) (велкро) в обратна последователност.
6. Монтирайте предпазителя на диска (21).
7. Монтирайте шлифовъчната маса, както е описано в 9.1.

11.6 Смяна на шлифовъчната лента (1, 8, 15-18)

1. Изтеглете щепсела от контакта.
2. Развийте винта с вътрешен шестостен (11) с ключа вътрешен шестостен (27).
3. Развийте винтовете (17) с кръстата отвертка (не е включена в обема на доставката).
4. Свалете защитата на шлифовъчната лента (18) от държача на шлифовъчната лента (19). За целта поставете държача на шлифовъчната лента (19) малко под ъгъл.
5. Развийте обтегача на шлифовъчната лента (2), за да отпуснете шлифовъчната лента (13).
6. Извадете шлифовъчната лента (13) напред.
7. Монтирайте новата шлифовъчна лента в обратна последователност.

ВНИМАНИЕ

Съблюдавайте посоката на движение върху корпуса и от вътрешната страна на шлифовъчната лента!

11.7 Настройка на шлифовъчната лента (Фиг. 1)

1. Изтеглете щепсела от контакта.

2. Бавно бутнете шлифовъчната лента (13) с ръка в посока на движението.
3. Шлифовъчната лента (13) трябва да се движи в средата върху шлифовъчната повърхност; ако това не е така, това може да се регулира чрез винта с назъбена глава (1).

12 Указания за работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте за пръстите си!

Дръжте здраво обработвания детайл.

ВНИМАНИЕ

Трябва бъдете изключително внимателни, когато шлифовате особено тънки или дълги детайли.

12.1 Шлайфане на фаски и ръбове (Фиг. 1, 19, 20)

Шлифовъчната маса (6) може да се регулира безстепенно от 0° до 45°.

1. Развийте затегателния винт (23) и винта за фиксиране на шлифовъчната маса (7).
2. Настройте желания ъгъл.
3. Затегнете отново затегателния винт (23) и винта за фиксиране на шлифовъчната маса (7).

12.2 Шлайфане на челни страни с напречен ограничител (Фиг. 1, 21, 22)

Указание:

Винаги премествайте инструмента отляво в центъра на шлифовъчния диск, никога извън него! Опасности от нараняване от изхвърлен инструмент!

Доставеният напречен ограничител (5) улеснява прецизното шлайфане.

С помощта на напречния ограничител (5) ъглите на шлайфане могат да се настроят допълнително към наклона на шлифовъчната маса (6).

Препоръчваме тяхното използване при шлайфане на (къси) челни страни.

1. Монтирайте напречния ограничител (5), както е описано в *Поставяне на напречния ограничител (5) (Фиг. 4)*.

12.3 Хоризонтално и вертикално шлайфане (Фиг. 23)

Вашият продукт може да се използва както хоризонтално, така и вертикално. Шлифовъчната маса може да се използва и за двете употреби.

1. Процедирайте, както е описано в *Регулиране на позицията на шлайфане на шлифовъчната лента (Фиг. 8-10)*.

Указание:

Шлайфайте дълги детайли във вертикална позиция, премествайки равномерно обработвания детайл над шлифовъчната лента.

12.4 Повърхностно шлайфане на шлифовъчната лента (Фиг. 24)

- Направлявайте обработвания детайл (A) равномерно над шлифовъчната лента (13), като я притиснете плътно към ограничителя (14).

- За да може шлифованият материал може да бъде отведен от шлифовъчната лента (13), силата на притискане не трябва да е твърде силна.

12.5 Шлайфане на вдлъбнати извивки (Фиг. 25)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не шлайфайте челните страни на правите детайли върху направляващата ролка!

- Не шлифвайте вдлъбнатите извивки от дясната страна на направляващата ролка (28).
- Направлявайте обработвания детайл (A) равномерно над шлифовъчната лента (13).

12.6 Шлайфане на изпъкнали извивки (Фиг. 26)

ВНИМАНИЕ

Винаги премествайте инструмента отляво в центъра на шлифовъчния диск, никога извън него!

Изпъкналите извивки винаги трябва да се шлайфат върху шлифовъчния диск, като обработваният детайл (A) бъде направляван от левия ръб към центъра на шлифовъчния диск.

13 Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

13.1 Повредени свързващи електрически проводници

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати;
- точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник;
- места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник;
- повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт;
- пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само съединителни проводници със същото обозначение „H05VV-F“.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Указания за безопасност за смяна на повредени или дефектни проводници за свързване към мрежата

Вид на свързването Y

Ако е необходима смяна на проводника за свързване към мрежата, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността.

13.2 Важни указания

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

13.3 Двигател на променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да е 230 V – 240V~.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

14 Транспортиране

1. За да транспортирате продукта, изключете го от електрическата мрежа и го оставете на друго предвидено за целта място.
2. За да предотвратите повреди и наранявания, при транспортиране в автомобили обезопасете продукта срещу преобръщане и подхлъзване.
3. За транспортиране вдигайте продукта само за дръжката за носене (10) и крака на машината.
4. Не носете продукта за дръжача на шлифовъчната лента (19), шлифовъчния кръг (3), шлифовъчната маса (6) или други подвижни части на продукта.

15 Поддръжка и почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди всякакви настройки, поддръжка или ремонт изваждайте мрежовия щепсел!

15.1 Общи мерки за поддръжка

- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.
- Веднъж месечно смазвайте всички части.

15.2 Дообтягане и смяна на назъбения ремък (Фиг. 27, 28)

Необходим инструмент:

* = не е включен в обема на доставката!

- кръстата отвертка*

15.2.1 Дообтягане на назъбения ремък

1. Свалете капака на ремъка (12), развийки винта с кръстата отвертка.
2. Развийте трите скрепителни винта (12a) с кръстата отвертка.
3. За да обтегнете назъбения ремък, преместете корпуса на ремъка нагоре и го задръжте в това положение.
4. Затегнете скрепителните винтове (12a).
5. Проверете обтягането на ремъка и го дообтегнете още веднъж, ако е необходимо.
6. Поставете капака на ремъка (12) и го затегнете с винтовете.

15.2.2 Смяна на назъбения ремък

1. Свалете капака на ремъка (12), развийки винта с кръстата отвертка.
2. Развийте трите скрепителни винта (12a) с кръстата отвертка.

3. Свалете стария ремък.
4. Поставете новия ремък.
5. За да обтегнете назъбения ремък, процедурийте както е описано в глава *Добътягане на назъбения ремък*.

15.3 Почистване

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със състен въздух под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.

16 Съхранение

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.

Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

17 Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

17.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности

Шлифовъчна лента L 915 x B 100 mm, по 3 броя:

K 240 – каталожен номер: 7903306602

K 120 – каталожен номер: 88000212

K 180 – каталожен номер: 88000221

K 80 – каталожен номер: 88000211

Шкурка Ø 150 mm, по 10 броя:

K 80 – каталожен номер: 88000208

K 120 – каталожен номер: 88000209

K 180 – каталожен номер: 88000220

K 240 – каталожен номер: 7903306601

Комплект за шлайфане от 12 части, състоящ се от:

по 3 x шкурки със зърненост 80/120/180

по 1 x шлифовъчна лента със зърненост

80/120/180

– артикулен номер: 7903302601

Назъбен ремък - артикулен номер: 88000543

17.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Материал за шлайфане, зъбчат ремък

* = не е включен в обема на доставката!

18 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - LIDL ви предлага опции за връщане директно във филиалите и магазините. Връщането и изхвърлянето са безплатни за Вас.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители на дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

19 Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не се задвижва	Повреден превключвател за включване/изключване	Сменете всички повредени части, преди да използвате шлифовъчната машина. Свържете се с Вашия местен сервизен център или оторизиран сервиз. Всеки опит за ремонт може да бъде опасен, ако не се извърши от квалифициран специалист.
	Повреден кабел на превключвателя за включване/изключване	
	Повредено реле на превключвателя за включване/изключване	
По време на работа машината става по-бавна	Върху обработвания детайл се упражнява твърде силен натиск.	Упражнявайте по-малък натиск върху обработвания детайл.
Шлифовъчната лента се отклонява от задвижващите шайби.	Не се движи в пистата.	Настройте пистата.
Дървото прегаря по време на шлайфането.	Шлифовъчният диск или шлифовъчната лента са покрити със смазка.	Сменете шлифовъчната лента или шлифовъчния диск.
	Върху обработвания детайл е бил упражнен твърде силен натиск.	Намалете натиска върху обработвания детайл.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 426607_2301) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: **00800 4003 4003**

Е-мейл: **service.BG@schepbach.com**

IAN 426607_2301

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Шеппах ГМБХ

Гюнцбургер Шрасе 69

89335 Ихенхаузен

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



От www.lidl-service.com можете да изтеглите тези и много други ръководства, видеоклипове за продукти и инсталационен софтуер.

С QR кода отивате директно на страницата Lidl Service (www.lidl-service.com) и можете да отворите Вашето ръководство за експлоатация, въвеждайки артикулния номер (IAN) 426607_2301.

Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt	26
2	Einleitung	27
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-28)	27
4	Lieferumfang (Abb. 2)	27
5	Bestimmungsgemäße Verwendung	27
6	Sicherheitshinweise	28
7	Technische Daten	30
8	Auspacken	30
9	Montage	31
10	Vor Inbetriebnahme	31
11	Inbetriebnahme	31
12	Arbeitshinweise	32
13	Elektrischer Anschluss	33
14	Transport	33
15	Wartung und Reinigung	33
16	Lagerung	34
17	Reparatur & Ersatzteilbestellung	34
18	Entsorgung und Wiederverwertung	34
19	Störungsabhilfe	35
20	Garantieurkunde	36
21	Explosionszeichnung	37
22	Konformitätserklärung	38

1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	WARNUNG! Verletzungsgefahr! Nicht in die laufende Schleifscheibe greifen!
	Laufrichtung der Schleifscheibe
	Laufrichtung/Größe Schleifband
	Größe und Geschwindigkeit Schleifband
	Größe Schleifscheibe
	Winkelskala Tischverstellung
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

2 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Produkten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-28)

1. Rändelschraube für Schleifbandeinstellung
2. Schleifbandspanner
3. Schleifteller
- 3a. Schleifpapier Schleifteller P80 (vormontiert)
4. Ein-/Ausschalter
5. Queranschlag
6. Schleiftisch
7. Feststellschraube für Schleiftisch
- 7a. Beilagscheibe
8. Absaugstutzen

9. Grundplatte
10. Tragegriff
11. Innensechskantschraube
12. Zahnriemenabdeckung
- 12a. Befestigungsschrauben
13. Schleifband P80 (vormontiert)
14. Anschlag
15. Innensechskantschraube
- 15a. Beilagscheibe
16. Muttern
17. Schrauben für Schleifbandschutz
18. Schleifbandschutz
19. Schleifbandhalter
20. Halterohr
21. Scheibenschutz
22. Schrauben für Scheibenschutz
23. Klemmschraube
24. Metallplatte
25. Schrauben (M8x60)
26. Muttern (M8)
27. Innensechskantschlüssel
28. Umlenkrolle

4 Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
3a.	1 x	Schleifpapier Schleifscheibe P80 (vormontiert)
5.	1 x	Queranschlag
6.	1 x	Schleiftisch
7.	1 x	Feststellschraube für Schleiftisch
7a.	1 x	Beilagscheibe
13.	1 x	Schleifband P80 (vormontiert)
15.	2 x	Innensechskantschraube
15a.	2 x	Beilagscheibe
23.	1 x	Klemmschraube
24.	1 x	Metallplatte
25.	3 x	Schrauben (M8x60)
26.	3 x	Muttern (M8)
27.	1 x	Innensechskantschlüssel
	1 x	Band- und Tellerschleifer
	1 x	Bedienungsanleitung

5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Band- und Tellerschleifer dient zum Schleifen von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße.

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie. Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

6.1 Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

6.2 Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

6.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

6.4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

6.5 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

6.6 Zusätzliche Sicherheitshinweise für den Band- und Tellerschleifer

WARNUNG

Verwenden Sie Ihr Produkt nicht, bevor diese nicht vollständig entsprechend den Anleitungen zusammengebaut und installiert ist.

ACHTUNG

Dieses Produkt ist nur für das Schleifen von Holz oder holzähnlichem Material entwickelt worden. Das Schleifen von anderen Materialien kann zu Feuer, Verletzungen oder Beschädigungen des Produktes führen.

ACHTUNG

Montieren und verwenden Sie das Produkt nur auf einer horizontalen Fläche. Die Montage an nicht horizontaler Fläche kann zu einer Beschädigung des Motors führen.

- Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Dieses Produkt ist nur für Innenarbeiten zu verwenden.
- Falls eine Tendenz besteht, dass das Produkt während des Betriebes, insbesondere beim Schleifen von langen oder schweren Werkstücken überkippen oder wandern könnte, muss das Produkt gut mit einer tragenden Oberfläche verbunden werden.
- Überzeugen Sie sich, dass das Schleifband in die richtige Richtung läuft. Beachten Sie dazu die Pfeile auf der Rückseite des Schleifbandes.
- Überzeugen Sie sich, dass das Schleifband richtig geführt wird, sodass dieses nicht von den Antriebsscheiben abrollen kann.
- Überzeugen Sie sich, dass das Schleifband nicht verwickelt oder locker ist.
- Halten Sie das Werkstück fest, wenn Sie es schleifen.
- Verwenden Sie immer den Anschlag, wenn Sie den Band- und Tellerschleifer in horizontaler Position verwenden.
- Halten Sie immer das Werkstück fest an den Tisch, wenn Sie den Band- und Tellerschleifer verwenden.
- Halten Sie immer das Werkstück an die nach unten laufende Seite der Schleifscheibe, sodass das Werkstück gut am Tisch aufliegt. Wenn Sie die nach oben laufende Seite der Schleifscheibe verwenden, könnte das Werkstück weggeschleudert werden und dadurch Sie oder andere Personen gefährden.
- Halten Sie immer einen Mindestabstand von etwa 2 mm oder weniger zwischen dem Tisch oder Anschlag und dem Schleifband oder Schleifscheibe ein.
- Tragen Sie keine Schutzhandschuhe und halten Sie das Werkstück nicht mit einem Lappen, wenn Sie das Werkstück schleifen.
- Schleifen Sie niemals Werkstücke, die zu klein für eine sichere Bedienung sind.
- Vermeiden Sie ungeschickte Handbewegungen, bei der Sie plötzlich in das Schleifband oder die Schleifscheibe abgleiten könnten.
- Wenn Sie große Werkstücke bearbeiten, sollten Sie eine zusätzliche Unterstützung in Tischhöhe verwenden.
- Schleifen Sie niemals ein ungestütztes Werkstück. Unterstützen Sie das Werkstück mit dem Tisch oder dem Anschlag, mit Ausnahme von gekrümmten Werkstücken an der Außenseite der Schleifscheibe.
- Entfernen Sie immer Abfallstücke und andere Stücke vom Tisch, Anschlag oder Schleifband, bevor Sie das Produkt einschalten.
- Planen oder montieren Sie nichts auf dem Tisch, wenn das Produkt in Betrieb ist.

- Schalten Sie das Produkt ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie Zubehör installieren oder entfernen.
- Verlassen Sie den Arbeitsbereich des Produkts niemals, wenn das Produkt eingeschaltet ist oder das Produkt noch nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Legen Sie das Werkstück stets auf dem Schleiftisch auf bzw. legen Sie dieses am Schleifanschlag fest an. Legen Sie gekrümmte Werkstücke beim Schleifen am Schleifteller sicher auf den Tisch auf.
- Sorgen Sie immer für Standsicherheit und Sicherung des Band- und Tellerschleifers (z. B. Befestigung an einer Werkbank).
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Schleifscheibe und das Schleifband auf Beschädigungen.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Schleifscheiben und Schleifbänder umgehend.
- Verwenden Sie die Schutzhaube und die Werkstückauflage immer wie für die Einsatzwerkzeuge gefordert.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit Einsatzwerkzeugen auf beiden Spindeln, um das Risiko der Berührung der rotierenden Spindel zu begrenzen.

6.7 Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch die rotierende Schleifscheibe bei unsachgemäßer Führung oder Auflage des zu schleifenden Werkzeugs.
- Verletzungsgefahr durch wegschleudernde Werkzeuge bei unsachgemäßer Halterung oder Führung.
- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.

WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

7 Technische Daten

Wechselstrommotor	230–240 V~/50 Hz
Aufnahmeleistung	370 W
Baumaße L x B x H	460 x 360 x 280 mm
ø Scheibe	150 mm
Umdrehungen der Scheibe	2980 min ⁻¹
Schleifband Abmessungen	915 x 100 mm
Schleifband Geschwindigkeit	7,5 m/s

Schrägstellung	0°–90°
Tisch Abmessungen	225 x 160 mm
Schrägstellung Tisch	0°–45°
Gewicht	ca. 11,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend nach EN 62841-1 ermittelt.

Schalldruck L _{pA}	81 dB
Unsicherheit K _{pA}	3 dB
Schallleistung L _{WA}	94 dB
Unsicherheit K _{WA}	3 dB

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene Schwingungsgesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Hinweis:

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

8 Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garanzzeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinder-spielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9 Montage

9.1 Schleiftisch montieren (Abb. 3-6)

1. Montieren Sie den Schleiftisch (6) und sichern diesen mit der Feststellschraube (7) und der Beilagscheibe (7a) (Abb. 3+4).
2. Setzen Sie die Metallplatte (24) in die Bohrung am Gehäuse und auf den Schleiftisch (6) auf.
3. Sichern Sie die Metallplatte (24) mit der Klemmschraube (23).

9.2 Queranschlag (5) einsetzen (Abb. 4)

1. Schieben Sie den Queranschlag (5) in die Nut des Schleiftisch (6).
2. Drehen Sie den Queranschlag (5), bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist (Abb. 21, 22).

9.3 Anschlag montieren (Abb. 1, 7)

1. Befestigen Sie den Anschlag (14) mit den Innensechskantschrauben (15) und den Beilagscheiben (15a). Verwenden Sie hierzu den Innensechskantschlüssel (27).
2. **Achtung!** Schleifband (13) muss frei laufen können.

9.4 Schleifposition des Schleifbands verstellen (Abb. 8-10)

1. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (27) die Innensechskantschraube (11).
2. Bewegen Sie das Schleifband (13) nach oben in die gewünschte Position.
3. Ziehen Sie die Innensechskantschraube (11) fest, um diese Position zu fixieren.
4. Zur Werkstückauflage kann in dieser Position der Schleiftisch (6) eingesetzt werden, hierzu müssen Sie die beiden Innensechskantschrauben (15) und den Anschlag (14) entfernen.
5. Schieben Sie den Schleiftisch (6) in das Loch des Halterohrs (20) und fixieren Sie ihn mit der Feststellschraube für Schleiftisch (7).

9.5 Einsatz als stationäre Maschine (Abb. 1, 11)

Für den andauernden Einsatz ist die Montage auf einer Werkbank empfehlenswert.

1. Markieren Sie die Bohrlöcher.
 - Platzieren Sie das Produkt so, wie es später installiert sein soll.
 - Zeichnen Sie die Positionen der zu bohrenden Löcher auf der Werkbank an. Diese werden durch die Löcher in der Grundplatte (9) vorgegeben.

Empfehlenswert ist eine kantennahe Montage, um zu gewährleisten, dass der Schleiftisch (6) die 45°-Stellung erreichen kann.

2. Bohren Sie die Löcher (mindestens 9 mm Durchmesser) durch die Werkbank.
3. Platzieren Sie das Produkt über den gebohrten Löchern deckungsgleich mit den Löchern der Grundplatte (9) und führen Sie die Schrauben (M8x60) (25) von oben durch die Löcher.
4. Schrauben Sie die Muttern (26) von unten auf die Schrauben (M8x60) (25).
5. Ziehen Sie die Muttern (26) mit Hilfe zweier Gabelschlüssel SW13 (nicht im Lieferumfang enthalten) fest.

9.6 Einsatz als mobile Maschine

Für den mobilen Einsatz Ihres Produkts ist die Montage auf einer geeigneten Grundplatte empfehlenswert.

Die Grundplatte sollte eine Mindeststärke von 19 mm haben und ausreichend größer als das Produkt sein, damit Sie Platz für die Schraubzwingen finden.

Befestigen Sie das Produkt mit Hilfe geeigneter Holzschrauben auf der Grundplatte. Die Grundplatte kann mit Schraubzwingen (nicht im Lieferumfang enthalten) auf der Werkbank festgeklemmt werden.

10 Vor Inbetriebnahme

10.1 Allgemeine Hinweise

WARNUNG

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Produkt vornehmen.

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen des Produkts, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Schleifband und Schleifteller müssen frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z. B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, dass das Schleifpapier richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.

11 Inbetriebnahme

11.1 Ein/Ausschalter (4) (Abb. 12)

1. Drücken Sie den Schalter „I“, um das Produkt einzuschalten.
2. Drücken Sie den Schalter „O“, um das Produkt auszuschalten.

11.2 Schleiftisch einstellen (Abb. 1, 13, 19, 20)

Der Schleiftisch (6) kann stufenlos von 0 ° bis 45 ° verstellt werden.

Der verstellbare Queranschlag (5) gewährleistet eine sichere Werkstückführung.

Achtung! Der Schleifteller (3) muss frei laufen können. Der Abstand zwischen dem Schleiftisch (6) und dem Schleifteller (3) sollte max. 2 mm betragen.

Um das Spaltmaß zwischen dem Schleiftisch (6) und dem Schleifteller (3) einzustellen, gehen Sie wie folgt vor (Abb. 19, 20):

1. Lösen Sie die Klemmschraube (23).
2. Lösen Sie die drei Muttern (16), unter dem Schleiftisch (6). Verwenden Sie hierfür einen Steckschlüssel SW10 (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Klemmen Sie ein Blech oder Ähnliches mit einer Stärke von max. 2 mm zwischen den Schleiftisch (6) und den Schleifteller (3).
4. Ziehen Sie die Muttern (16) und die Klemmschraube (23) an.
5. Entfernen Sie abschließend das Blech.

11.3 Schleifen

- Halten Sie das Werkstück während des Schleifens immer gut fest.
- Üben Sie keinen großen Druck aus.
- Das Werkstück sollte beim Schleifen auf dem Schleifband bzw. auf dem Schleifteller hin und her bewegt werden. Dadurch verhindern Sie, dass das Schleifpapier einseitig verschleißt.

ACHTUNG

Holzstücke sollten immer in Richtung der Holzmaserung geschliffen werden, um ein Absplintern zu verhindern.

ACHTUNG

Sollten beim Arbeiten der Schleifteller oder das Schleifband blockieren, entfernen Sie Ihr Werkstück. Warten Sie, bis das Produkt erneut seine Höchstdrehzahl erreicht hat, bevor Sie weiterarbeiten.

11.4 Absaugstutzen (8) anschließen (Abb. 1)

Das Produkt ist mit einem Absaugstutzen ausgestattet.

Schließen Sie eine Staubabsaugung bei der Bearbeitung von staubenden Materialien an.

11.5 Schleifpapier auf Schleifteller ersetzen (Abb. 1, 14)

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entfernen Sie die Klemmschraube (23) und die Metallplatte (24).
3. Schrauben Sie die Feststellschraube für Schleiftisch (7) mit der Beilagscheibe (7a) heraus und entnehmen Sie den Schleiftisch (6).
4. Demontieren Sie den Scheibenschutz (21), indem Sie die zwei Schrauben (22) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) entfernen.
5. Ziehen Sie das Schleifpapier (3a) vom Schleifteller (3) ab und montieren Sie das neue Schleifpapier (3a) (Klethftung) in umgekehrter Reihenfolge.
6. Bringen Sie den Scheibenschutz (21) wieder an.
7. Montieren Sie den Schleiftisch wie unter 9.1 beschrieben.

11.6 Schleifband wechseln (1, 8, 15-18)

1. Ziehen Sie den Netzstecker.

2. Lösen Sie die Innensechskantschraube (11) mit dem Innensechskantschlüssel (27).
3. Lösen Sie die Schrauben (17) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
4. Nehmen Sie den Schleifbandschutz (18) vom Schleifbandhalter (19) ab. Stellen Sie den Schleifbandhalter (19) dazu etwas schräg.
5. Ziehen Sie den Schleifbandspanner (2) heraus, um das Schleifband (13) zu entspannen.
6. Nehmen Sie das Schleifband (13) nach vorne ab.
7. Montieren Sie das neue Schleifband in umgekehrter Reihenfolge.

ACHTUNG

Beachten Sie die Laufrichtung auf dem Gehäuse und auf der Innenseite des Schleifbands!

11.7 Schleifband einstellen (Abb. 1)

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Schleifband (13) von Hand langsam in Laufrichtung schieben.
3. Das Schleifband (13) muss mittig auf der Schleiffläche laufen, ist dies nicht der Fall, so kann dies über die Rändelschraube (1) nachjustiert werden.

12 Arbeitshinweise

⚠️ WARNUNG

Achten Sie auf Ihre Finger!

Halten Sie das Werkstück fest.

ACHTUNG

Beim Schleifen von besonders dünnen oder langen Werkstücken ist Vorsicht geboten.

12.1 Schleifen von Fasen und Kanten (Abb. 1, 19, 20)

Der Schleiftisch (6) kann stufenlos von 0° bis 45° verstellt werden.

1. Lösen Sie die Klemmschraube (23) und die Feststellschraube für Schleiftisch (7).
2. Stellen Sie nun den gewünschten Winkel ein.
3. Ziehen Sie die Klemmschraube (23) und die Feststellschraube für Schleiftisch (7) wieder fest.

12.2 Schleifen von Stirnseiten mit einem Queranschlag (Abb. 1, 21, 22)

Hinweis:

Bewegen Sie das Werkstück immer von links ins Zentrum der Schleifscheibe, niemals darüber hinaus! Verletzungsgefahr durch wegschleuderndes Werkstück!

Der mitgelieferte Queranschlag (5) erleichtert präzises Schleifen.

Mit dem Queranschlag (5) können zusätzlich zur Neigung des Schleiftisches (6) Schleifwinkel eingestellt werden.

Wir empfehlen dessen Verwendung beim Schleifen von (kurzen) Stirnseiten.

1. Bringen Sie den Queranschlag (5) wie unter Queranschlag (5) einsetzen (Abb. 4) an.

12.3 Horizontales und vertikales Schleifen (Abb. 23)

Ihr Produkt kann horizontal und vertikal benutzt werden. Der Schleiftisch ist für beide Verwendungen sinnvoll einsetzbar.

1. Gehen Sie wie unter *Schleifposition des Schleifbands verstellen* (Abb. 8-10) vor.

Hinweis:

Schleifen Sie lange Werkstücke in der vertikalen Position, indem Sie das Werkstück gleichmäßig über das Schleifband bewegen.

12.4 Oberflächenschleifen am Schleifband (Abb. 24)

- Führen Sie das Werkstück (A) gleichmäßig über das Schleifband (13), indem Sie es fest gegen den Anschlag (14) drücken.
- Damit abgeschliffenes Material vom Schleifband (13) abtransportiert werden kann, darf der Anpressdruck nicht zu stark sein.

12.5 Schleifen konkaver Rundungen (Abb. 25)

⚠️ WARNUNG

Schleifen Sie die Stirnseiten von geraden Werkstücken nicht auf der Umlenkrolle!

- Schleifen Sie konkave Rundungen nicht an der rechten Seite der Umlenkrolle (28).
- Führen Sie das Werkstück (A) gleichmäßig über das Schleifband (13).

12.6 Schleifen konvexer Rundungen (Abb. 26)

ACHTUNG

Bewegen Sie das Werkstück immer von links ins Zentrum der Schleifscheibe, niemals darüber hinaus!

Konvexe Rundungen müssen an der Schleifscheibe geschliffen werden, indem das Werkstück (A) vom linken Rand zum Mittelpunkt der Schleifscheibe geführt wird.

13 Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

13.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung „H05VV-F“.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

13.2 Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

13.3 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 230 V – 240V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

14 Transport

1. Zum Transportieren des Produkts trennen Sie es vom Stromnetz und stellen es an einem anderen dafür vorgesehenen Bereich auf.
2. Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.
3. Heben Sie das Produkt nur am Tragegriff (10) und dem Maschinenfuß an.
4. Tragen Sie das Produkt nicht am Schleifbandhalter (19), Schleifteller (3), Schleiftisch (6) oder anderen beweglichen Produktteilen.

15 Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

15.1 Allgemeine Wartungsmaßnahmen

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
- Ölen Sie einmal pro Monat alle beweglichen Teile.

15.2 Zahnriemen nachspannen und wechseln (Abb. 27, 28)

Benötigtes Werkzeug:

- * = nicht im Lieferumfang enthalten!
- Kreuzschlitzschraubendreher*

15.2.1 Zahnriemen nachspannen

1. Entfernen Sie die Riemenabdeckung (12) durch Lösen der Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Lockern Sie die drei Befestigungsschrauben (12a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Um den Zahnriemen zu spannen, schieben Sie das Riemengehäuse nach oben und halten diese Position.
4. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben (12a) an.
5. Überprüfen Sie nun die Riemen Spannung und spannen Sie ihn gegebenenfalls nochmals nach.
6. Setzen Sie die Riemenabdeckung (12) auf und schrauben diese fest.

15.2.2 Zahnriemen wechseln

1. Entfernen Sie die Riemenabdeckung (12) durch Lösen der Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Lockern Sie die drei Befestigungsschrauben (12a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Entfernen Sie den alten Riemen.
4. Legen Sie den neuen Riemen auf.
5. Um den Zahnriemen zu spannen, gehen Sie wie unter Kapitel *Zahnriemen nachspannen* vor.

15.3 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.

16 Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

17 Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

17.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Schleifband L 915 x B 100 mm, je 3 Stück:

K 240 – Artikelnummer:	7903306602
K 120 – Artikelnummer:	88000212
K 180 – Artikelnummer:	88000221
K 80 – Artikelnummer:	88000211

Schleifpapier Ø 150 mm, je 10 Stück:

K 80 – Artikelnummer:	88000208
K 120 – Artikelnummer:	88000209
K 180 – Artikelnummer:	88000220
K 240 – Artikelnummer:	7903306601

Schleif-Set 12-teilig bestehend aus:

je 3 x Schleifpapier Körnung 80/120/180

je 1 x Schleifband Körnung 80/120/180

– Artikelnummer: 7903302601

Zahnriemen - Artikelnummer: 88000543

17.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Schleifmittel, Zahnriemen

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

18 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)

- LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

19 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht an	Beschädigter Ein-/Ausschalter	Ersetzen Sie alle beschädigten Teile, bevor Sie die Schleifmaschine benutzen. Kontaktieren Sie Ihr lokales Servicezentrum oder eine autorisierte Servicestation. Jeder Reparaturversuch kann zu Gefahren führen, wenn er nicht von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt wird.
	Beschädigte Ein-/Ausschalterleitung	
	Beschädigtes Ein-/Ausschalterrelais	
Das Produkt wird während der Arbeit langsamer	Es wird zu großer Druck auf das Werkstück ausgeübt.	Üben Sie weniger Druck auf das Werkstück aus.
Schleifband läuft von den Antriebs-scheiben ab.	Es läuft nicht in der Spur.	Stellen Sie die Spur nach.
Holz brennt während des Schleifens.	Schleifscheibe oder -band ist überzogen mit Schmiermittel.	Ersetzen Sie das Schleifband oder die Schleifscheibe.
	Zu starker Druck wurde auf das Werkstück ausgeübt.	Reduzieren Sie den Druck auf das Werkstück.

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiefumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline (DE):

00800 4003 4003

Service-E-Mail (DE):

service.DE@schepfach.com

Service-Adresse (DE):

Schepfach GmbH

Günzburger Str. 69

DE - 89335 Ichenhausen

Service-Hotline (AT):

00800 4003 4003

Service-E-Mail (AT):

service.AT@schepfach.com

Service-Adresse (AT):

Gausch Hubert

Bairisch Kölldorf 267

AT - 8344 Bad Gleichenberg

Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003

Service-E-Mail (CH):

service.CH@schepfach.com

Service-Adresse (CH):

Klaus-Häberling AG

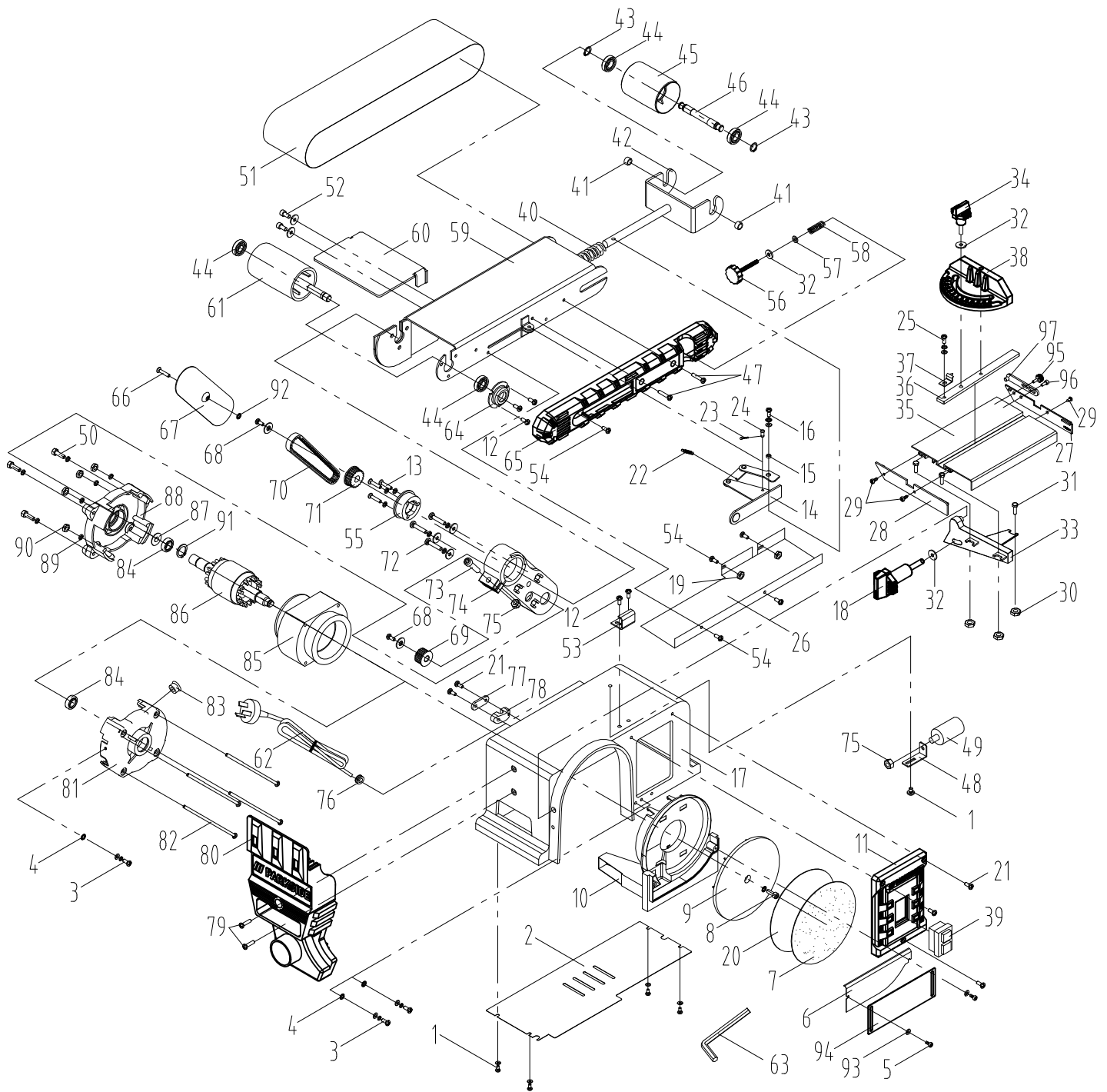
Industriestraße 6

CH - 8610 Uster



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 426607_2301 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



EC Declaration of Conformity
 Translation of the original EC declaration of conformity
EG-Konformitätserklärung
 Originalkonformitätserklärung



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelési nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

Brand / Marke: **Parkside**
 Article name: **BELT AND DISC SANDER - PBTS 370 B3**
 Art.-Bezeichnung: **BAND- UND TELLERSCHLEIFER - PBTS 370 B3**
 Art. no. / Art.-Nr.: **39033118977 - 39033118981 / 390331189915**
 IAN no. / IAN-Nr.: **426607_2301**
 Serial no. / Serien-Nr.: **01001 - 27184**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured $L_{WA} = xx$ dB; guaranteed $L_{WA} = xx$ dB P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG			<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission. No:
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			

Standard references:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;
 EN 61000-3-2:2014; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

- * The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- * Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, 17.05.2023

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

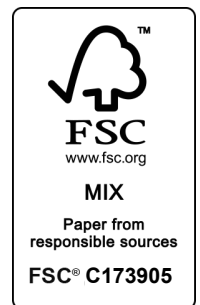
First CE: 2019
Subject to change without notice

Documents registrar: Tobias Ihle
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Notizen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Status of the information · Последна редакция на информацията · Stand der Informationen
Update: 05/2023 · Ident.-No.: 426607_2301_39033118980